



Panoramica del processo

Neubeschaffung

6693

08.08.2024

La presente richiesta deve essere approvata solo dal singolo membro del Consiglio di Gestione.

Importo contrattuale	Richiedenti	Tipologia	Paese	WFL
6.000,00	Salvi Luca	DL	BBT IT	WF 3

Stato: zugestimmt / approvato Cardola Gilberto / 2024-Aug-13 17:20

Oggetto dell'approvvigionamento
Servizio manutenzione e fornitura piante negli uffici di Bolzano e Fortezza - Pflege und Lieferung von Pflanzen in den Büroräumlichkeiten in Bozen und Franzensfeste

Non previsto nel Piano degli
Approvvigionamenti
Motivazione



Documenti

 20240808 DDC xxxx Kircher manutenzione verde sedi BBT Italia.docx

Stato Responsabile
zugestimmt / approvato Zanei Mauro / 2024-Aug-09 09:14

Commento Responsabile

Conferma dell'incarico

Stato Controlling
zugestimmt / approvato Zanei Mauro / 2024-Aug-09 09:14

Commento Controlling

Allegato Controlling

Stato Approvvigionamenti
zugestimmt / approvato Baldini Cristina / 2024-Aug-09 12:49

Commento Approvvigionamenti

Allegato Approvvigionamenti

Status Amministratori 1

Commento Amministratori 1

Allegato Amministratori 1

Status Amministratori 2

zugestimmt / approvato Cardola Gilberto / 2024-Aug-13 17:20

Commento Amministratori
2

Allegato Amministratori 2

Stato Resp. Princ.

Commento Resp. Princ

Allegato Resp. Princ.

Commento Archiviazione

Documento Archiviazione

Responsabile dell'affidamento

Baldini Cristina

Gestore dei contratti

Pichierri Daniela

Responsabile della fase esecutiva

Direttore Lavori

STAMPA



Ausbau Eisenbahnachse München-Verona **BRENNER BASISTUNNEL**

Potenziamento asse ferroviario Monaco-Verona **GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO**

Dokumenteninhalt

Contenuto documento

BESCHAFFUNGSBESCHLUSS DECISIONE DI CONTRARRE



Mit Beteiligung der Europäischen Union aus dem Haushalt
der Transeuropäischen Verkehrsnetze finanziertes Vorhaben

*Opera finanziata con la partecipazione dell'Unione Europea
attraverso il bilancio delle reti di trasporto transeuropee*

IMS-VA202.01_07-Anlage 2

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE



Piazza Stazione 1 • I-39100 Bolzano
Tel.: +39 0471 0622-10 • Fax: +39 0471 0622-11
Part. IVA IT02431150214 • Registro delle Imprese Bolzano 02431150214
Cap. sociale / Ges. - Kap. € 10.240.000 v.e. / i.v. • CUP I41J05000020005

Amraser Str. 8 • A-6020 Innsbruck
Tel.: +43 512 4030 • Fax: +43 512 4030-110
UID - Nummer: ATU61270868 • FN 367729d • Landesgericht Innsbruck • DVR Nr.: 1034707
E-Mail: bbt@bbt-se.com • Web: www.bbt-se.com



**Eisenbahnachse München - Verona
BRENNER BASISTUNNEL**

Beschaffungsbeschluss Nr. XXXXX

1. Beantragende Stelle

BEREICH VERWALTUNG, BESCHAFFUNG UND
DIENSTLEISTUNGEN

Abteilung Facility Management IT

2. Auftragsbezeichnung

Pflege und Lieferung von Pflanzen in den Büroräumlichkeiten
in Bozen und Franzensfeste.

3. Gegenstand und Merkmale des Auftrages

Der Pflanzenpflegeservice in den Büroräumlichkeiten in
Bozen und Franzensfeste bietet eine umfassende und
maßgeschneiderte Pflege von Pflanzen in Innenräumen.

Der Zeitplan für die Pflegearbeiten richtet sich nach den
spezifischen Bedürfnissen der Pflanzen und der
Arbeitsumgebung. Bei dringendem Bedarf, wie z.B. bei
Pflanzenkrankheiten oder veränderten Umweltbedingungen,
können auch außerordentliche Besuche erfolgen.

Der Service umfasst das Beschneiden und Entfernen von
trockenen, beschädigten oder kranken Blättern, um jederzeit
ein gesundes und ordentliches Aussehen zu gewährleisten.
Die Pflanzen werden ständig überwacht, um den Befall mit
Schädlingen oder Krankheiten zu erkennen, und es werden
spezifische Behandlungen durchgeführt, um das Problem
schnell zu beheben. Die Lieferung und Anwendung
geeigneter Düngemittel sorgt für ein gesundes und üppiges
Pflanzenwachstum, während die Reinigung von Blättern und
Oberflächen sowohl die Ästhetik als auch die Gesundheit der
Pflanzen verbessert.

Wenn nötig, werden kranke, beschädigte oder nicht
wiederherstellbare Pflanzen in Absprache mit dem
Auftraggeber ersetzt. Der Service umfasst auch die Lieferung
aller notwendigen Materialien wie Blumenerde, Düngemittel,
Pflanzenschutzmittel und Gartengeräte. Zum Einsatz
kommen geeignete Geräte, die einen effizienten und

**Asse ferroviario Monaco – Verona
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO**

Decisione di contrarre n. XXXXX

1. Struttura richiedente

DIREZIONE AMMINISTRAZIONE, APPROVVIGIONA-
MENTI E SERVIZI

Reparto Gestione Struttura IT

2. Denominazione dell'incarico

Servizio manutenzione e fornitura piante negli uffici di
Bolzano e Fortezza.

3. Oggetto e caratteristiche dell'incarico

Il servizio di manutenzione delle piante negli uffici di
Bolzano e Fortezza offre una gestione completa e
personalizzata del verde interno.

La programmazione degli interventi di manutenzione viene
stabilita in base alle esigenze specifiche delle piante e
dell'ambiente di lavoro. In caso di necessità urgenti, come
malattie delle piante o variazioni nelle condizioni ambientali,
è possibile pianificare visite straordinarie.

Il servizio include la potatura e la rimozione di foglie secche,
danneggiate o malate per garantire un aspetto sempre sano
e ordinato. Viene eseguito un controllo costante per
individuare eventuali infestazioni da parassiti o malattie, con
trattamenti specifici per risolvere rapidamente il problema.
La fornitura e l'applicazione di fertilizzanti adeguati
assicurano una crescita sana e rigogliosa delle piante,
mentre la pulizia delle foglie e delle superfici migliora sia
l'estetica che la salute delle stesse.

Quando necessario, le piante malate, danneggiate o non
recuperabili vengono sostituite, sempre in accordo con il
committente. Il servizio include anche la fornitura di tutti i
materiali necessari, come terriccio, fertilizzanti,
antiparassitari e strumenti da giardinaggio. Vengono
utilizzate attrezzature adeguate, che garantiscono un
servizio efficiente e rispettoso dell'ambiente circostante.





umweltfreundlichen Service garantieren. Darüber hinaus ist eine Beratung über etwaige Verbesserungen oder notwendige Änderungen der Bürobegrünung vorgesehen.

Das qualifizierte und erfahrene Personal verfügt über fundierte Kenntnisse der verwendeten Pflanzenarten und ihrer spezifischen Anforderungen. Es werden umweltfreundliche und umweltschonende Produkte verwendet und nachhaltige Methoden zur Pflege der Bürobegrünung gefördert, wie die Reduzierung der Wasserverschwendung und die Verwendung von recycelten oder wiederverwertbaren Materialien. Der Service steht immer zur Verfügung, um alle Probleme zu lösen, die zwischen den Eingriffen auftreten, und die Qualität der gelieferten Pflanzen und ihrer Pflege ist garantiert.

4. Begründung des Auftrages

Die Pflanzen in den BBT-Büros erfordern ständige Aufmerksamkeit und Pflege, einschließlich Beschneiden, Reinigen, Binden, Düngen, Umtopfen und, falls erforderlich, Schädlingsbekämpfung.

Die Pflanzen in den Büros werden wegen ihrer zahlreichen Vorteile für das Wohlbefinden der Mitarbeiter und für die Arbeitsumgebung sehr geschätzt. Sie verbessern nicht nur die Luftqualität, indem sie Kohlendioxid absorbieren und Sauerstoff freisetzen, sondern tragen auch dazu bei, Stress abzubauen und die Stimmung zu verbessern, indem sie ein entspannteres und freundlicheres Umfeld schaffen. Ihre Anwesenheit kann auch die Produktivität steigern, indem sie die Konzentration und das allgemeine Wohlbefinden fördern. Darüber hinaus tragen Pflanzen dazu bei, den Umgebungslärm zu reduzieren und eine optimale Luftfeuchtigkeit in geschlossenen Räumen aufrechtzuerhalten, insbesondere in klimatisierten oder beheizten Räumen. Und schließlich machen Pflanzen das Büro durch ihr ästhetisches Erscheinungsbild angenehmer und gemütlicher und verbessern das Gesamtbild des Unternehmens.

5. Vergabeverfahren

Bescheinigung über das „Eindeutige Interesse für den europäischen Markt“.

Der Einzige Projektverantwortliche (EPV) bescheinigt, dass die gegenständliche Vergabe nicht unter die Vergaben von

Inoltre, è prevista una consulenza su eventuali miglioramenti o modifiche necessarie all'allestimento verde negli uffici.

Il personale qualificato e con esperienza nel settore possiede una conoscenza approfondita delle specie vegetali utilizzate e delle loro specifiche esigenze. Vengono adottati prodotti ecologici e a basso impatto ambientale, promuovendo pratiche sostenibili per la gestione del verde negli uffici, come la riduzione degli sprechi idrici e l'utilizzo di materiali riciclati o riciclabili. Il servizio di assistenza è sempre disponibile per risolvere eventuali problemi emergenti tra un intervento e l'altro, e viene garantita la qualità delle piante fornite e della loro manutenzione.

4. Motivo dell'incarico

Le piante collocate negli uffici di BBT richiedono costante attenzione e cura, inclusi potature, pulizia, legature, concimazioni, rinvasi e, se necessario, trattamenti antiparassitari.

Le piante negli uffici sono ampiamente apprezzate per i numerosi benefici che offrono sia al benessere dei dipendenti che all'ambiente lavorativo. Non solo migliorano la qualità dell'aria, assorbendo anidride carbonica e rilasciando ossigeno, ma contribuiscono anche a ridurre lo stress e a migliorare l'umore, creando un ambiente più rilassante e accogliente. La loro presenza può inoltre incrementare la produttività, facilitando la concentrazione e il benessere generale. Inoltre, le piante aiutano a ridurre il rumore ambientale e a mantenere un livello di umidità ottimale negli spazi chiusi, particolarmente in ambienti con aria condizionata o riscaldamento. Infine, l'aspetto estetico delle piante rende l'ufficio più gradevole e accogliente, migliorando l'immagine complessiva dell'azienda.

5. Procedura di affidamento

Attestazione in merito all'“interesse per il mercato europeo certo”.

Il Responsabile Unico del Progetto (RUP) attesta che il presente affidamento non rientra nei casi di affidamenti di



Interesse für den europäischen Markt fällt, da es sich um Dienstleistungen handelt, deren Ausführung nur für die auf dem italienischen Markt tätigen Wirtschaftsteilnehmer von Interesse ist.

In Anbetracht der Auftragsart sowie der geschätzten Auftragssumme wird der Auftrag für die Durchführung der ggst. Leistungen im Wege einer Direktvergabe gem. G.v.D. 36/2023 und entsprechend den Vorgaben der Verfahrensanweisung „Beschaffungen - Italienisches Recht“, nach Einholung eines Angebots, an:

Gärtnerei Kircher

Via Maso della Pieve 7b

39100 Bolzano

Tel.0471 251149

e-mail: kircher@kircher.it

ALLGEMEINE UND BESONDERE ANFORDERUNGEN

Der/die o.g. Wirtschaftsteilnehmer wurde/wurden, unter Einhaltung der Prinzipien der Transparenz und des Wettbewerbs, durch eine Marktanalyse ermittelt, die darauf abzielte, die Wirtschaftsteilnehmer mit Erfahrungen im Bereich im spezifischen ausfindig zu machen.

Der/die o.g. Wirtschaftsteilnehmer verfügt/verfügen nachweislich über Erfahrungen, die für die Erbringung der geforderten vertraglichen Leistungen geeignet sind.

Diese Wirtschaftsteilnehmer werden ersucht, gleichzeitig mit der Angebotsanfrage eine Eigenerklärung über die Erfüllung der allgemeinen Anforderungen gemäß Art. 94 ff. des Gv.D. 36-2023 zu unterzeichnen.

6. Ort der Leistungsdurchführung

Standorte BBT Italien – Bozen und Franzensfeste

7. Leistungszeitraum / Leistungsfrist

Oktober 2024 – September 2028

Die Rahmenvereinbarung erlischt beim Erschöpfen des gesamten Auftragswerts, in jedem Fall aber am 30.09.2028.

8. Geschätzter Auftragswert (netto)

6.000,00 €

interesse per il mercato europeo, in quanto trattasi di servizi la cui esecuzione è di interesse solo di operatori economici operanti nel mercato italiano.

Tenuto conto della natura dell'incarico, nonché dell'importo contrattuale stimato, si affiderà il contratto per lo svolgimento delle prestazioni mediante affidamento diretto ai sensi del D. Lgs. 36-2023 e di quanto previsto nella procedura "Approvvigionamenti – diritto italiano", previa consultazione mediante richiesta di un preventivo a:

Gärtnerei Kircher

Via Maso della Pieve 7b

39100 Bolzano

Tel.0471 251149

e-mail: kircher@kircher.it

REQUISITI DI ORDINE GENERALE E SPECIALE

Il/I suddetto/i operatore/i economico/i è/sono stato/i individuato/i, nel rispetto dei principi di trasparenza e concorrenza, sulla base di un'indagine di mercato volta ad individuare gli operatori economici con esperienze nell'ambito specifico.

Il/I suddetto/i operatore/i economico/i è/sono in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali richieste.

A tali operatori economici verrà richiesto contestualmente alla richiesta di un preventivo, di sottoscrivere una autodichiarazione in merito al possesso dei requisiti di ordine generale di cui agli artt. 94 e ss. del D. Lgs. 36-2023.

6. Luogo di esecuzione

Sedi BBT Italia – Bolzano e Fortezza

7. Periodo / termine di esecuzione della prestazione

Ottobre 2024 – settembre 2028

L'accordo quadro si estingue all'esaurirsi dell'importo contrattuale o, in ogni caso, in data 30.09.2028.

8. Importo stimato dell'incarico (netto)

6.000,00 €



Die Schätzung basiert auf den Schätzungen früherer ähnlicher Vergaben.

La stima è avvenuta sulla scorta delle stime dei precedenti analoghi affidamenti.

9. Vorgeschlagene Sicherstellungsmittel

Sicherstellungsmittel:

- in Bezug auf die ggst. Vergabe sind keine Sicherstellungsmittel erforderlich;

Kautionsdauer:

- Die Kautionsdauer wird für die Durchführung der ggst. Leistungen NICHT als erforderlich erachtet.

10. Finanzmittel

Die Finanzmittel sind in den Finanzplänen 2024 der BBT SE unter dem folgenden Projektcode vorgesehen:

2IK0AK080

11. Als EINZIGER PROJEKTVERANTWORTLICHER (EPV) benannter Mitarbeiter

Mauro Zanei

12. Als VERFAHRENSVERANTWORTLICHER FÜR DIE PROGRAMMIERUNGS-, PROJEKTPLANUNGS- UND AUSFÜHRUNGSPHASEN (VPA) benannter Mitarbeiter

Luca Salvi

13. Als VERFAHRENSVERANTWORTLICHER FÜR DIE VERGABEPHASE (VVP) benannter Mitarbeiter

Cristina Baldini

14. Als VERTRAGSVERWALTER benannter Mitarbeiter

Daniela Pichierri

9. Mezzi di garanzia proposti

Garanzie provvisorie:

- con riferimento all'affidamento in parola non vengono richieste le garanzie provvisorie;

Garanzia definitiva:

- si ritiene di NON richiedere la garanzia definitiva per l'esecuzione delle prestazioni in parola.

10. Risorse finanziarie

Le risorse finanziarie sono previste nei Piani Finanziari 2024 di BBT SE al seguente codice progetto:

11. Collaboratore nominato RESPONSABILE UNICO DEL PROGETTO (RUP)

12. Collaboratore nominato RESPONSABILE DI PROCEDIMENTO PER LE FASI DI PROGRAMMAZIONE, PROGETTAZIONE ED ESECUZIONE (RPPE)

13. Collaboratore nominato RESPONSABILE DI PROCEDIMENTO PER LA FASE DI AFFIDAMENTO (RPA)

14. Collaboratore nominato GESTORE DEL CONTRATTO (GC)

**Galleria di Base del Brennero
Brenner Basistunnel BBT SE**
Der Vorstand / Il Consiglio di Gestione
Gilberto Cardola



Vom Vorstand digital genehmigt (vgl. beigeschlossener Genehmigungsablauf) Approvato dal Consiglio di Gestione tramite sistema informatizzato (cfr. flusso di autorizzazione allegato)		
Vom Aufsichtsrat (falls erforderlich) genehmigt (Angabe des Beschlusses) Approvato (se necessario) dal Consiglio di Sorveglianza (indicazione Delibera di approvazione)		